

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited  
20 October 2017  
Russian  
Original: English

Семьдесят вторая сессия

**Второй комитет**

Пункт 20 повестки дня

**Осуществление решений конференций  
Организации Объединенных Наций по  
населенным пунктам и жилью и устойчивому  
городскому развитию и укрепление Программы  
Организации Объединенных Наций по  
населенным пунктам (ООН-Хабитат)**

Эквадор\* : проект резолюции

**Осуществление решений конференций Организации  
Объединенных Наций по населенным пунктам и жилью и  
устойчивому городскому развитию и укрепление Программы  
Организации Объединенных Наций по населенным пунктам  
(ООН-Хабитат)**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи об осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укреплении Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), в том числе на свои резолюции [56/206](#) от 21 декабря 2001 года, [65/165](#) от 20 декабря 2010 года, [66/207](#) от 22 декабря 2011 года, [67/216](#) от 21 декабря 2012 года, [68/239](#) от 27 декабря 2013 года, [69/226](#) от 19 декабря 2014 года, [70/210](#) от 22 декабря 2015 года и [71/235](#) от 21 декабря 2016 года,

*подтверждая* свою резолюцию [71/256](#) «Новая программа развития городов» от 23 декабря 2016 года, в которой она выразила свою глубокую признательность правительству и народу Эквадора за проведение 17–20 октября 2016 года в Кито Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) и за предоставление всей необходимой поддержки и одобрила принятую на Конференции Новую программу развития городов, которая содержится в приложении к вышеуказанной резолюции,

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.



*подтверждая также* свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологическом — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

*подтверждая далее* свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

*с удовлетворением отмечая* Парижское соглашение, принятое в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>1</sup>, и его раннее вступление в силу, обращаясь ко всем сторонам Соглашения с призывом выполнять все его положения и обращаясь к тем сторонам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>2</sup>, которые еще не сделали этого, с призывом как можно скорее сдать на хранение соответственно документы о ратификации, принятии, утверждении или присоединении,

*подчеркивая* важность обеспечения всеохватного характера системы развития Организации Объединенных Наций и обеспечения того, чтобы при осуществлении настоящей резолюции учитывались интересы всех стран и никто не был забыт,

*подтверждая* свою резолюцию 71/235 об осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) и укреплении Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат),

*подтверждая также* свою резолюцию 69/283 от 3 июня 2015 года, в которой она приняла Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы, которая является неотъемлемой частью Новой программы развития городов и направлена на достижение устойчивого развития и существенного снижения риска бедствий, а также уменьшения человеческих жертв, масштабов разрушения источников средств к существованию и ущерба для здоровья и для экономических, физических, социальных, культурных и экологических активов отдельных людей, предприятий, общин и государств в

<sup>1</sup> См. FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

течение следующих 15 лет, что будет способствовать устойчивому развитию и ликвидации нищеты;

*подтверждая далее* функции, компетенцию и важность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) с учетом ее роли в рамках системы Организации Объединенных Наций в качестве координационного центра по вопросам устойчивой урбанизации и населенных пунктов, в том числе в ходе осуществления Новой программы развития городов, последующей деятельности в связи с ней и обзора ее осуществления, в сотрудничестве с другими структурами системы Организации Объединенных Наций,

*принимая к сведению* доклады Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат<sup>3</sup> и об осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию и укреплению Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)<sup>4</sup>,

*принимая во внимание*, что осуществление Новой программы развития городов способствует осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее адаптации к местным условиям на комплексной и согласованной основе на глобальном, региональном, национальном, субнациональном и местном уровнях с участием всех заинтересованных сторон,

*вновь заявляя* о важности широкого участия в осуществлении Новой программы развития городов всех соответствующих заинтересованных сторон, включая местные и региональные органы власти, а также организаций гражданского общества и частного сектора,

*учитывая* активное сотрудничество ООН-Хабитат с региональными и местными органами власти, в том числе по линии Консультативного комитета местных органов власти при Организации Объединенных Наций и с использованием других площадок, которое осуществляется в тесном взаимодействии с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в рамках их мандатов и в соответствии с национальными стратегиями и приоритетами,

*подтверждая* заявление о том, что за прошедшие годы существенно изменились масштабы и сложность функций ООН-Хабитат применительно к связанным с городским развитием и территориальным планированием аспектам, сформулированным в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Парижском соглашении, принятом в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Сендайской рамочной программе по снижению риска бедствий и Аддис-Абебской программе действий, в том числе в связи с осуществлением Новой программы развития городов,

*учитывая*, что выполнение изложенных в Новой программе развития городов обязательств по осуществлению радикальных изменений требует разработки на глобальном, региональном, национальном, субнациональном и местном уровнях соответствующей нормативной базы в комплексе с коллективным планированием и регулированием городского землепользования, а также эффективными средствами осуществления, дополняемой международным сотрудничеством и усилиями по созданию потенциала, включая обмен информа-

<sup>3</sup> E/2016/54.

<sup>4</sup> A/71/347.

цией о передовым опыте, политике и программах между органами государственного управления всех уровней, и в этой связи обращая особое внимание на необходимость улучшения координации и согласованности в рамках системы Организации Объединенных Наций в области устойчивого городского развития и территориального планирования в контексте общесистемного стратегического планирования, осуществления и представления отчетности, как это предусмотрено в пункте 88 Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

*принимая к сведению* доклад учрежденной Генеральным секретарем Независимой группы высокого уровня по оценке и повышению эффективности деятельности ООН-Хабитат<sup>5</sup>, содержащий рекомендации по повышению эффективности, результативности и подотчетности и усилению надзора в контексте деятельности ООН-Хабитат,

*принимая также к сведению* краткий отчет Председателя семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи о заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи по эффективному осуществлению Новой программы развития городов и использованию возможностей ООН-Хабитат в этой связи;

1. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций оказывать государствам более активную поддержку в полноценном осуществлении Новой программы развития городов, принятой в 2016 году в Кито<sup>6</sup>;

2. *подтверждает* пункты 166, 167 и 168 Новой программы развития городов, в которых, в частности, говорится о том, что Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) необходимо координировать подготовку четырехгодичного доклада Генерального секретаря о ходе осуществления Новой программы развития городов;

3. *учитывает* важность содействия полному, результативному и оперативному осуществлению Новой программы развития городов на глобальном, региональном, национальном, субнациональном и местном уровнях и принятия для этого конкретных мер;

4. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций к тому, чтобы они, действуя в рамках своих мандатов и имеющихся ресурсов, обеспечивали, чтобы при осуществлении настоящей резолюции учитывались интересы всех стран и никто не был забыт;

5. *настоятельно призывает* Генерального секретаря принимать во внимание соответствующие межправительственные соглашения, например Новую программу развития городов, и связанные с городским развитием и территориальным планированием аспекты Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>7</sup> для обеспечения учета их различных мандатов при реорганизации системы развития Организации Объединенных Наций согласно положениям ее резолюции 71/243 от 21 декабря 2016 года;

6. *подтверждает*, что для укрепления ООН-Хабитат важно принимать во внимание, что необходимо:

а) подтвердить функции и компетенцию ООН-Хабитат, действующей с учетом ее мандата в качестве координационного центра по вопросам устойчивой урбанизации и населенных пунктов в сотрудничестве с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, учитывать взаимосвязь

<sup>5</sup> A/71/1006.

<sup>6</sup> Резолюция 71/256, приложение.

<sup>7</sup> Резолюция 70/1.

между устойчивой урбанизацией и, в частности, устойчивым развитием, снижением риска бедствий и изменением климата, и в этой связи рекомендовать ООН-Хабитат, действуя в тесном сотрудничестве с другими структурами системы Организации Объединенных Наций, разработать общесистемные принципы оказания системой Организации Объединенных Наций поддержки в осуществлении Новой программы развития городов и выполнять в этой связи другие соответствующие координационные функции;

б) сделать членский состав Совета управляющих ООН-Хабитат универсальным и переименовать Совет управляющих в Ассамблею Организации Объединенных Наций по проблемам городов и населенных пунктов, которая проводит свои заседания раз в два года в Найроби при полном участии всех государств-членов, выполняет все нынешние функции Совета управляющих и следует расписанию его совещаний, если только сама Ассамблея не примет иного решения;

7. *постановляет* усилить нормотворческую деятельность ООН-Хабитат с учетом взаимосвязанных принципов, лежащих в основе Новой программы развития городов, — сделать так, чтобы никто не был забыт, и обеспечить устойчивый и всеохватный экономический рост и экологическую устойчивость;

8. *обязуется*, действуя в соответствии с мандатом ООН-Хабитат, укреплять ее функции, касающиеся партнерства, координации, прозрачности, подотчетности и мобилизации ресурсов;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить полноценный ввод в действие координационного механизма по устойчивым населенным пунктам и городским районам и надлежащую поддержку организационных форм для выполнения функции координации;

10. *заявляет* о необходимости укрепления потенциала ООН-Хабитат в плане генерирования знаний и управления ими на основе ее нормотворческой и оперативной деятельности и взаимосвязей между наукой и политикой, используя существующие международные документы, аналитические материалы и информационные сети для генерирования, кодификации и распространения обоснованной информации по проблемам урбанизации и для повышения осведомленности общественности о важнейших и только намечающихся проблемах урбанизации;

11. *просит* Генерального секретаря предусмотреть в предлагаемом бюджете на двухгодичный период 2020–2021 годов ресурсы с учетом предлагаемой пересмотренной программы работы ООН-Хабитат, включая увеличение регулярного бюджета для обеспечения полного и результативного выполнения ее мандата, в частности осуществления нормотворческой работы, как это предусмотрено в пункте 129 Новой программы развития городов, и возможностей для повышения эффективности использования ресурсов;

12. *призывает* государства-члены, международных и двусторонних доноров и финансовые учреждения оказывать ООН-Хабитат финансовую помощь посредством увеличения объема добровольных финансовых взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, в том числе в Целевой фонд обеспечения основных городских услуг и другие целевые фонды технического сотрудничества, и предлагает правительствам стран, которые в состоянии сделать это, и другим заинтересованным сторонам предоставлять предсказуемое многолетнее финансирование и увеличить объем нецелевых взносов, с тем чтобы поддержать выполнение ее мандата;

13. *настоятельно рекомендует* ООН-Хабитат в полной мере интегрировать нормотворческую работу в оперативную деятельность в поддержку реализации связанных с городами аспектов целей в области устойчивого развития и Новой программы развития городов, учитывая существенную важность устойчивого городского развития и территориального планирования для достижения устойчивого развития и процветания для всех;

14. *подтверждает*, что благодаря переосмыслению подходов к планированию, устройству, финансированию, развитию и работе администрации городов и населенных пунктов и управлению ими Новая программа развития городов будет способствовать ликвидации нищеты во всех ее формах и проявлениях и голода, уменьшению неравенства, переходу к поступательному, всеохватному и устойчивому экономическому росту, достижению цели гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, с тем чтобы в полной мере использовать их жизненно важный вклад в обеспечение устойчивого развития, улучшению охраны здоровья и благополучия населения, и повышению устойчивости к потрясениям и охране окружающей среды;

15. *учитывает* важность осуществления Новой программы развития городов на национальном, региональном и глобальном уровнях с учетом различий в национальных условиях, возможностях и уровнях развития и при соблюдении национального законодательства и практики, а также политики и приоритетов;

16. *вновь заявляет* о важности нахождения штаб-квартиры ООН-Хабитат в Найроби и необходимости повышения эффективности, результативности и подотчетности и усиления надзора в контексте деятельности ООН-Хабитат для содействия выполнению ее мандата;

17. *выражает признательность* правительству Малайзии за его предложение выступить в качестве принимающей стороны девятой сессии Всемирного форума по вопросам городов в феврале 2018 года в Куала-Лумпуре и подтверждает роль Всемирного форума по вопросам городов в качестве площадки для проведения всеми заинтересованными сторонами информационно-разъяснительной работы по проблемам населенных пунктов и устойчивой урбанизации с учетом его незаконодательного характера;

18. *рекомендует* ООН-Хабитат укреплять сотрудничество с международными банками развития и частным сектором, с тем чтобы обеспечить согласованность поддержки в области политики и согласование крупномасштабных городских инвестиций с принципами Новой программы развития городов и содействовать увеличению объема инвестиций в устойчивую урбанизацию с опорой на Механизм многостороннего осуществления в интересах устойчивого городского развития;

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный «Осуществление решений конференций Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)».